

SCENE 20 • NUMBER 7

Deset svíček

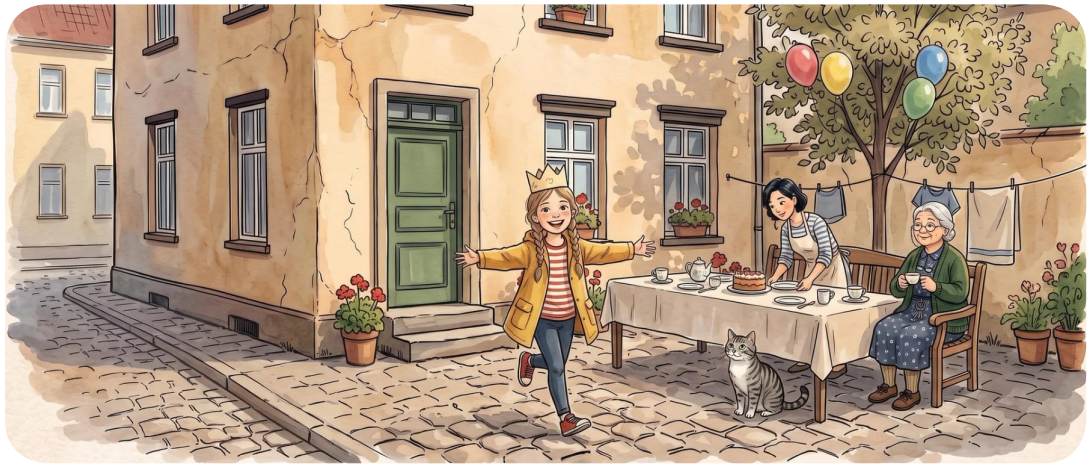
Saturday. Balloons in the courtyard, a long table, a cake with ten candles.
 Eliška's mother, the town doctor, is here too, with the usual party questions:
 Are you married? Do you have children? And your parents, where do they live?
 Then Marie turns the photo round: a boy of ten with a trumpet and a terrible
 haircut, at a window of number 7. Jan grew up in your flat.

151 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Photos on the wall

Czech

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can wish someone happy birthday, give a present, and say if I'm married, if I have children and where my parents live.

Eliška = ■ Lena (Lukas) = ○ Petra = ▲ Eva = ●
 Marie = □ Jan = △

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Ahoj! Dnes mám narozeniny! Už je mi deset!

- Všechno nejlepší, Eliško! To je pro tebe. Ode mě a od Jana.

She tears off the paper.

- Skicák! Žlutý! Mockrát děkuji!

Petra carries out a big cake with ten candles.

- ▲ A tady je koláč! Deset svíček!

- Jedna, dvě, tři... Všech deset!

A tall woman with a light-brown ponytail sits down next to you.

- Dobrý den! Jsem Eva, Eliščina maminka. Vy jste nová sousedka (nový soused)?

- Ano. Těší mě!

- Taky mě těší. Jste vdaná (ženatý)?

- Ne, nejsem vdaná (ženatý).

- A máte děti?

- Ne, nemám děti.

- A vaši rodiče? Kde bydlí?

- Moji rodiče bydlí v Hamburku.

- Evo, to všechno už vím. Bez manžela (manželky), bez dětí, rodiče v Hamburku.

- Jistě. Maminka ví všechno.

Marie takes out the photo that always faced the wall and turns it round: a boy of ten with a trumpet and a terrible haircut, at a window of number 7.

- Deset let... Podívejte. Tady je mu taky deset.

- To je moje okno!

- △ A to jsem já. Když jsem byl malý, bydlel jsem v tvém bytě.

- Jane! To je účes!

- Ano. Hrozný účes. Proto byla fotka otočená ke zdi.

For once, the trumpet plays in daylight, and the whole house sings.

- Jane, zahraj nám, prosím.

- △ Ted'? Ve dne?

- Ano. Ve dne můžeš.

- Hodně štěstí, zdraví! Hodně štěstí, zdraví!

Mourek walks off across the courtyard with one of the candles in his mouth.

- Mourku! Moje desátá svíčka!

- Nevadí. Taky chce narozeniny.

Vocabulary

THE BODY

účes haircut

obličej face

SMALL WORDS

když when (at the time that: when it rains)

GREETINGS AND COURTESY

všechno nejlepší k narozeninám happy birthday

FAMILY

dítě child

rodiče parents

AT HOME

stěna wall

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

žinatý married

hrozný terrible

možný possible

možná maybe; perhaps

EVERYDAY THINGS

svíčka candle

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Ahoj! Dnes mám narozeniny! Už je mi deset!

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Jan | ☐ B Petra |
| ☐ C Eliška | ☐ D Marie |

2 A máte děti?

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Petra | ☐ B Jan |
| ☐ C Eva | ☐ D Marie |

3 Jane! To je účes!

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ☐ A Eva | ☐ B Eliška |
| ☐ C Petra | ☐ D Marie |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Skicák! Žlutý! Mokrát děkuji!

- ☐ A My parents live in Hamburg.
- ☐ B Mourek! My tenth candle!
- ☐ C A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!

2 Ne, nemám děti.

- ☐ A Ten years old... Look. He's ten here too.
- ☐ B And here's the cake! Ten candles!
- ☐ C No, I don't have children.

3 Ano. Hrozný účes. Proto byla fotka otočená ke zdi.

- ☐ A Yes. A terrible haircut. That's why it faced the wall.
- ☐ B Good day! I'm Eva, Eliška's mother. You're the new neighbour?
- ☐ C Of course. Mum knows everything.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Czech sentence.

1 One, two, three... All ten!

- ☐ A Jedna, dvě, tři... Všech deset!
- ☐ B Ahoj! Dnes mám narozeniny! Už je mi deset!
- ☐ C Moji rodiče bydlí v Hamburku.

2 Of course. Mum knows everything.

- ☐ A Ted'? Ve dne?
- ☐ B Dobrý den! Jsem Eva, Eliščina maminka. Vy jste nová sousedka?
- ☐ C Jistě. Maminka ví všechno.

3 Now? In the daytime?

- ☐ A A vaši rodiče? Kde bydlí?
- ☐ B Deset let... Podívejte. Tady je mu taky deset.
- ☐ C Ted'? Ve dne?

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 Taky těší. mě vdaná? Jste

- 2 Deset let... taky Tady deset. je mu Podívejte.

- 3 štěstí, zdraví! Hodně zdraví! štěstí, Hodně

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Ano. Hrozný účes. Proto byla fotka otočená ke zdi.
- ☐ Taky mě těší. Jste vdaná?
- ☐ Moji rodiče bydlí v Hamburku.
- ☐ A tady je koláč! Deset svíček!
- ☐ Hodně štěstí, zdraví! Hodně štěstí, zdraví!

SCENE 20 • WORDS

Deset svíček

Ten candles

4 Exercises • Duration: 10 min.

Photos on the wall

Czech

Read & listen online



**všechno
nejlepší k
narozeninám**
happy birthday



svíčka
candle



ženatý
married



dítě
child



rodiče
parents



účes
haircut



hrozný
terrible



obličej
face



stěna
wall



možný
possible



nos
nose

Words

FROM THE SCENE

všechno nejlepší k narozeninám

happy birthday

svíčka

candle

Mourku! Moje desátá svíčka!

ženateý

married

Ne, nejsem vdaná.

dítě

child

A máte děti?

rodiče

parents

A vaši rodiče? Kde bydlí?

když

when (at the time that: when it rains)

A to jsem já. Když jsem byl malý, bydlel jsem v tvém bytě.

účes

haircut

Jane! To je účes!

hrozný

terrible

Ano. Hrozný účes. Proto byla fotka otočená ke zdi.

obličej

face

stěna

wall

možný

possible

NEW WORDS

nos

nose

Máš studený nos.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 ženatý

- ☐ A married
- ☐ B thank you
- ☐ C there

2 rodiče

- ☐ A parents
- ☐ B bye
- ☐ C surname

3 hrozný

- ☐ A phone
- ☐ B cup
- ☐ C terrible

4 všechno nejlepší k narozeninám

- ☐ A father
- ☐ B happy birthday
- ☐ C fifteen

5 nos

- ☐ A nose
- ☐ B good day / hello
- ☐ C water

6 dítě

- ☐ A come (on foot)
- ☐ B today
- ☐ C child

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Všechno A Skicák Ahoj

_____! Dnes mám narozeniny! Už je mi deset!

Meaning: Hi! It's my birthday today! I'm ten now!

Ahoj Všechno A Skicák

_____ nejlepší, Eliško! To je pro tebe. Ode mě a od Jana.

Meaning: Happy birthday, Eliška! This is for you, from me and from Jan.

Všechno A Ahoj Skicák

_____! Žlutý! Mockrát děkuji!

Meaning: A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!

Skicák Všechno Ahoj A

_____ tady je koláč! Deset svíček!

Meaning: And here's the cake! Ten candles!

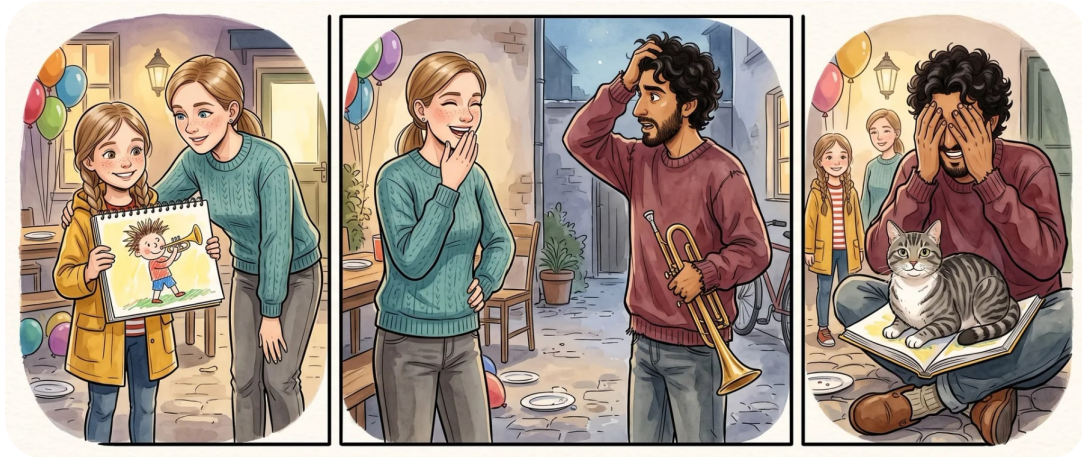
Jedna Ahoj Skicák Všechno

_____, dvě, tři... Všech deset!

Meaning: One, two, three... All ten!

W3) MUM, LOOK! THIS IS JAN WHEN HE WAS LITTLE.

Fill the speech bubbles.



obličej hrozný účes malý

Eliška: Mami, podívej! To je Jan. Když byl _____.

Eva: Jé! Hrozný _____!

Jan: Ne! Můj účes nebyl _____!

Eliška: Byl! Ale máš hezký _____.

Meaning: 1. Mum, look! This is Jan when he was little.

2. Oh! What a terrible haircut!

3. No! My haircut wasn't terrible!

4. It was, it was! But your face is nice.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Skicák A Ahoj Všechno

_____! Dnes mám narozeniny! Už je mi deset!

Meaning: Hi! It's my birthday today! I'm ten now!

Ahoj Skicák A Všechno

_____ nejlepší, Eliško! To je pro tebe. Ode mě a od Jana.

Meaning: Happy birthday, Eliška! This is for you, from me and from Jan.

Skicák A Všechno Ahoj

_____! Žlutý! Mockrát děkuji!

Meaning: A sketchbook! A yellow one! Thank you so much!

Všechno A Skicák Ahoj

_____ tady je koláč! Deset svíček!

Meaning: And here's the cake! Ten candles!

Všechno Ahoj Jedna Skicák

_____, dvě, tři... Všech deset!

Meaning: One, two, three... All ten!

SCENE 20 • GRAMMAR

Byl a byla

Talking about an earlier state

6 Exercises • Duration: 20 min.

Photos on the wall

Czech

Read & listen online



Past tense: Past forms agree with the subject's gender and number.

Talking about an earlier state

For early descriptions of photos, learn **byl/byla/bylo**: **Jan byl malý, Marie byla mladá, město bylo malé.** In the third person there is no extra present auxiliary.

For yourself use **byl jsem** for a man or **byla jsem** for a woman. Familiar you is **byl/byla jsi**. Polite you uses **byl/byla jste**: the auxiliary is plural but the participle agrees with the one person. Full past tense is taught again before longer past stories.

Czech	Meaning
Jan byl malý.	Jan was little.
Marie byla mladá.	Marie was young.
Město bylo malé.	The town was small.
Byl jsem doma.	I was at home.

Jan byl malý.

Jan was little.

Marie byla mladá.

Marie was young.

Město bylo malé.

The town was small.

Byla (Byl) jsem doma.

I was at home.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

1 Jan byl malý.

Meaning: Jan was little.

2 Marie byla mladá.

Meaning: Marie was young.

3 Město bylo malé.

Meaning: The town was small.

4 Byla jsem doma.

Meaning: I was at home.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Jan _____ malý.

- ☐ A byl
- ☐ B bylo
- ☐ C byla

Meaning: Jan was little.

2 Marie _____ mladá.

- ☐ A byla
- ☐ B bylo
- ☐ C byl

Meaning: Marie was young.

3 Město _____ malé.

- ☐ A byl
- ☐ B bylo
- ☐ C byla

Meaning: The town was small.

4 _____ jsem doma.

- ☐ A Byli
- ☐ B Byly
- ☐ C Byla

Meaning: I was at home.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

byla byl

Jan _____ malý.

Meaning: Jan was little.

byl byla

Marie _____ mladá.

Meaning: Marie was young.

byl bylo

Město _____ malé.

Meaning: The town was small.

Byli Byla

_____ jsem doma.

Meaning: I was at home.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

- 1 byl Jan malý.

Meaning: Jan was little.

- 2 mladá. byla Marie

Meaning: Marie was young.

- 3 malé. Město bylo

Meaning: The town was small.

- 4 jsem Byla doma.

Meaning: I was at home.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 Jan was little. You say:

- ☐ A Jan byla malý.
- ☐ B Jan byl malý.

2 Marie was young. You say:

- ☐ A Marie byl mladá.
- ☐ B Marie byla mladá.

3 The town was small. You say:

- ☐ A Město bylo malé.
- ☐ B Město byl malé.

4 I was at home. You say:

- ☐ A Byla jsem doma.
- ☐ B Byli jsem doma.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| ① Jan byl malý. | Ⓐ I was at home. |
| ② Byla jsem doma. | Ⓑ The town was small. |
| ③ Marie byla mladá. | Ⓒ Jan was little. |
| ④ Město bylo malé. | Ⓓ Marie was young. |